SEGUNDA CARTA DEL APOSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

1 Nutscö e Simón Pedro rí pen'c'eji ne carta.
O juancü e Jesucristo rá cjagö apóstole. Pero rí
mbëpjitjogö; angueze ngue ín lamugö. Nutscöjme
rí apóstolejme o dyacüjme Mizhocjimi rí ench'e ín
mün'c'öjme e Jesucristo. Xo 'ñetsc'eji xo dya'c'üji
in ench'e in mün'c'eji c'ü. Nguec'ua, dya nguex-
tjozüjme o salvazügöjme c'ü; xo 'ñetsc'eji xo sal-
vats'ügueji. Na ngue me na jonte e Jesucristo c'ü
ín Mizhocjimigöji c'ü o 'ñe salvazüji; dya juajnü c'o
ri ne. 2 Rí ötcö Mizhocjimi ra mböxc'üji xenda rí
pãrãgueji e Jesucristo nu c'ü ngue ín Mizhocjimigöji
'ñe ngue ín Jmugöji, ngue c'ua xenda rí unnc'eji
ngüenda c'ü me nuc'eji na jo Mizhocjimi. 'Ma
ga cjanu, xenda ra mäjä in mün'c'eji, dya pje rí
mbeñeji.

Cualidades del cristiano

3 E Jesucristo o matcüjme; nutscöjme ró möjme
co angueze. Ró unnc'öjme ngüenda c'ü me na nojo
angueze, 'ñe c'ü me na jo c'o mi cja. E Jesucristo
ngue Mizhocjimi c'ü, y me na zëzhi. Nguec'ua va
jítsigöjme texe c'o ni jyodü rá xi'tsc'öjme, ngue c'ua
mas rí pãrãgueji angueze. Ngue c'ua ra büböts'üji
Mizhocjimi; nu'tsc'eji rí sũji rí dyätqueji c'ü. 4 Nu
cja ne xoñijõmü, ya ni ma ra s'odü, na ngueje yo
nte me mäpäji c'o netsjëji. Pero me na nojo e
Jesucristo, nguec'ua me xo na nojo c'o o xitsijme

ra dyacüji. Nguec'ua sö rá jëzgöji c'o rí netsjëji. A
cjanu, ja c'o ga cja Mizhocjimi, je xo rga cjazgöji nu.
5 Nu'tsc'eji ya dya'c'eji i̱ṉ ench'e in mün'c'eji e Jesu-
cristo. Nguec'ua rí pjötpügueji na puncjü ngüenda
rí tsjaji c'o na jo. Nuc'ua ra sö rí pãrãji c'o na jo
c'o rí tsjaji, 'ñe c'o na s'o c'o dya rí tsjaji. 6 Nuc'ua,
ra sö rí pjörü ja rgui mimiji; dya rí tsjatsjëji c'o i̱ṉ
netsjëji. Nuc'ua, ra sö rí pë's'iji paciencia 'ma cjó
pje ra tsja'c'üji. Nuc'ua, ra sö rí sũji Mizhocjimi y rí
tsjaji c'ua ja nzi ga ne. 7 Nuc'ua, ra sö rí pötü rgui
ñeji yo nin cjuarmaji. Nuc'ua, ra sö rí s'iyagueji
texe yo nte.

8 'Ma rí sido rí tsjaji yo me na jo, ra jñetse c'ü i̱ṉ
pãrãgueji e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. 9 'Na cjuarma,
'ma dya cja yo na jo, chjëntjui c'ü ri ngorö c'ü dya
ri janda na jo. 'Ma ga cjanu, ya jyombeñe c'ü o
ndintspi o̱ mü'bü c'o na s'o c'o mi cja 'ma dya be mi
pãrã e Jesucristo. 10 Nguec'ua rí xi'tsc'öji cjuarma,
rí sido rí tsjaji yo me na jo. 'Ma rí tsjaji yo, ra
jñetse c'ü o juan'c'ügueji Mizhocjimi, y o 'ñünnc'ü
in mü'büji i̱ 'ñejmeji e Jesucristo. 'Ma rí sido rí tsjaji
yo, dya rí xõgueji 'ma cja c'e 'ñiji c'ü na jo. 11 Y me
ra mä'c'äji, 'ma rí sät'äji nu ja ri manda e Jesucristo
c'ín Jmugöji c'ü o 'ñe jocüzü ín mü'büji. Je ngueje nu
rí tsãrãgueji para siempre.

12 Ya i̱ṉ pãrãgueji yo jña yo na cjuana, y dya i̱ṉ
jëzgueji yo. Pero rá sido rá mbennc'eji yo. 13-14 Rí
pãrãgö c'ü dya ra mezhe ra mbötcügöji. Na ngueje
o jítsi a cjanu e Jesucristo c'ín Jmugöji. Nu dya xe rí
bünc'ö, rí pãrãgö ni jyodü rá mbennc'eji yo jña yo
ya xi'ts'iji, ngue c'ua rí unnc'eji na jo ngüenda. 15 Rá
jũ'sc'ö cja xiscõmü yo, ngue c'ua ra sö rí mbeñegueji

'ma ya rga tũgö.

Los que vieron la grandeza de Cristo

16 Ró xi'tsc'öjme c'ü ra ẽjẽ na yeje e Jesucristo
c'ín Jmugöji co o̱ poder Mizhocjimi. Bübü c'o
mama ngue 'na bëchjine c'ü ró cjijñitsjëgöjme c'ü rí
xipjijme yo nte. Pero dya je ga cjanu. Na ngueje
ró nu'ujme c'ü me na nojo e Jesucristo. 17-18 Ró
jandajme 'ma mi cãrãjme angueze cja c'e t'eje. Me
ma sjũ'ũ nu, na ngue Mizhocjimi c'ü nu Tata o
tsjapü me go juëns'i e Jesucristo, y o mama c'ü me
na jo c'ü. Ró ärägöjme o̱ jña Mizhocjimi c'ü vi 'ñeje
nu ja me na zö, o mama: "Nujnu, ngue ín Ch'igö nu
me rí s'iyagö nu me rí mäpägö", eñe.
19 Je a cjanu va zädä c'ü o mama c'o profeta c'ü
ro ẽjẽ e Cristo. Nguec'ua rí pãrãgöji c'ü na cjuana
c'o o dyopjü c'o profeta. Rí tsjapügueji na puncjü
ngüenda c'o o dyopjüji, na ngueje chjëntjui nza cja
'na sivi c'ü jya's'ü nu ja na bëxõmü. 'Ma va pes'e
e tanse, i̱ṉ pãrãgueji c'ü ya ra jyas'ü. Je xo ga
cjatjonu, 'ma rí tsjapüji na puncjü ngüenda c'o o
dyopjü c'o profeta, rí pãrãgueji, 'ma ya ra zädä ra
ẽjẽ na yeje e Jesucristo. 20 C'o o̱ jña Mizhocjimi c'o
o dyopjü c'o profeta, ixtí unnc'eji ngüenda c'ü dya
cjó sö ra mbãrãtsjë c'ü mama c'o; ni jyodü o̱ Espíritu
Mizhocjimi ra mbös'ü ra mbãrã c'o. 21 Na ngue
c'o profeta, dya nguijñitsjëji c'o jña c'o o dyopjüji;
nguetsjë o̱ Espíritu Mizhocjimi o 'ñünbü o̱ mü'büji
o pätpäji Mizhocjimi.

2

Los que enseñan mentiras

1 C'o nte a Israel, mi cãrã c'o mi cjapü mi 'ñeje
cja Mizhocjimi c'o jña c'o mi mamaji, pero dya ma
cjuana c'o mi mamaji. Je xo rga cjanu a ndetsc'eji,
ri cãrã o xöpüte c'o dya rga cjuana. Anguezeji,
dya ra tsjapüji ngüenda c'ü ín Jmugöji, maco o ndũ
por anguezeji. Nguec'ua Mizhocjimi ra tsjapü ra
ma sufreji. C'o xöpüte ra jí'ts'iji c'o dya cjuana.
'Ma cjó c'o ra creo c'o ri jizhi anguezeji, ra bëzhi
'ma c'o. 2 C'o xöpüte, me ra tsjaji c'o ri netsjëji
c'o na s'o. Na puncjü o cjuarma c'o ra ndeñe co
anguezeji, je xo rgá tsjatjoji nu. Nguec'ua yo nte
yo dya be ejme e Jesucristo, ra mamaji c'ü dya
jo o̱ 'ñiji Mizhocjimi nu na cjuana. 3 C'o xöpüte,
me ri neji o merio. Ra jyodüji ja rgá zo'c'üji, ngue
c'ua rí cheñeji co anguezeji rí unüji o ofrenda.
Pero ndeze mi jinguã, ya mama Mizhocjimi c'ü
ra jñünpü ngüenda c'o. Y ya bübü ra tsjapü ra ma
sufre c'o.
4 Bübü c'o o̱ anxe Mizhocjimi c'o o tsja na
s'o. Nguec'ua Mizhocjimi o tsjapü o sufreji, o
mboch'üji a linfiernu nu ja me na bëxõmü. Je
'nün't'üji nu co cadena, hasta 'ma ra zädä c'e
pa 'ma ra jñünpü ngüenda Mizhocjimi anguezeji.
5 Mizhocjimi xo tsjapü o sufre c'o mi cãrã mi jinguã
c'o me mi cja na s'o, c'o dya mi ätä Mizhocjimi. O
pejñe 'na tradyebe cja ne xoñijõmü o chjotüji. C'o
pa c'o, mi bübü 'na bëzo c'ü mi chjũ e Noé. Mi
xipji c'o nte ro jyëziji c'o na s'o, ro tsjaji c'o na jo.
Nuc'ü, dya ndũ cja c'e tradyebe c'ü, ni xo ri ngue
c'o nu familia. Mi ochoji, dya chjotüji. 6 O mezhe
c'ua Mizhocjimi xo chjotü c'o jñiñi a Sodoma 'ñe
a Gomorra c'o me ma s'o. O chjotü co sivi o
mbëzhiji o bozivi. Nguec'ua yo dya cjapü ngüenda

Mizhocjimi sö ra unüji ngüenda xo 'ñe anguezeji
ra ma sufreji, c'ua ja nzi va sufre c'o mi cãrã a
Sodoma 'ñe a Gomorra. 7 Mizhocjimi o chjotü c'o
mi cãrã c'o jñiñi c'o, pero o salva e Lot o pjongü. E
Lot, mi cja c'o na jo. Nguec'ua me mi xicha o̱ mü'bü
c'o na s'o c'o mi cja c'o nte. Porque mi cjatsjëji c'o
mi netsjëji c'o me ma s'o, dya mi cjapüji ngüenda
Mizhocjimi. 8 E Lot, mi cja c'o na jo. Nguec'ua
pama pama me mi sufre o̱ mü'bü, na ngue o jñanda
c'o nu menzumüji mi cjaji c'o me ma s'o. Y o dyärä
mi ñaji c'o me ma s'o. 9 C'o ma't'ü Mizhocjimi c'o cja
na jo, me sufreji na ngue c'ü na s'o c'ü cja yo nte.
Pero me na zëzhi c'ü ín Jmugöji, ra mbös'ü ra zëzhi
c'o. C'o mi cja na s'o, zö dya be va sädä c'e pa 'ma
ra jñünpüji ngüenda, pero ya mama Mizhocjimi ra
castigao c'o.

10 C'o xöpüte c'o dya ga cjuana, cjatsjë c'o netsjëji
c'o me na s'o. Cjapüji c'ü dya ni muvi c'ín Jmugöji.
Nuc'o, ngue c'o xenda ra tsjapü Mizhocjimi ra
sufre c'o. Cjapüji me na nojo, dya neji cjó pje ra
xipjiji. Y sadüji yo pjëzhi na nojo, dya sũji. 11 Maco
dya cja a cjanu c'o o̱ anxe Mizhocjimi. Na ngue
'ma cjó c'o ra tsja c'o na s'o, zö ra ma c'o anxe a jmi
c'ín Jmugöji ra ma cösteji, pero dya ra zadüji c'ü vi
tsja na s'o. Maco xenda na zëzhi c'o anxe que na
nguetscöji.

12 C'o xöpüte, chjëntjui nza cja yo animale yo
dya sũ Mizhocjimi. C'ü vi ngama Mizhocjimi
yo animale, ngue c'ü ra zürüji ra mbö't'üji. Je
xo rga cjatjonu c'o xöpüte c'o na s'o, ra chjotüji
c'o, dya ra salvaji. Na ngue sadüji nu c'ü dya
pãrãji. 13 Mizhocjimi ra tsjapü ra sufreji na ngue

anguezeji vi tsjapüji o sufre c'o 'ñaja. Anguezeji me
mäjä ga tsjaji o mbaxua zö ri xõmü zö ri ndempa.
Jmurüji co nu'tsc'eji 'ma i̱ṉ sigueji o xëdyi. Pero me
na s'o a ndetsc'eji, ix 'na tsetjo c'ü cjaji. Na ngue me
mäjä ga xi'ts'iji c'o dya cjuana.
14 Texe 'ma jandaji 'na ndixũ, me neji ra tsjaji
c'ü na s'o. Dya söyaji, sido cjaji c'o na s'o. Onpüji
c'o nte c'o dya creo Mizhocjimi co texe o̱ mü'büji,
ngue c'ua xo ra tsjaji a cjanu c'o na s'o. Me pãrã ja
ga zopjüji c'o, ngue c'ua ra ndeñeji co anguezeji ra
unüji o ofrenda. Me na s'o anguezeji; Mizhocjimi
ra tsjapü ra ma sufreji. 15 Anguezeji ya xõgüji cja
c'e 'ñiji c'ü na jo, ya ndëpiji c'ü o̱ 'ñiji e Balaam
c'ü mi ngue o̱ t'i e Beor. E Balaam mi ne ro
ndõjõ na puncjü o merio; nguec'ua va tsja na s'o.
16 E Balaam mi ngue 'naja profeta c'ü mi ña o̱ jña
Mizhocjimi. Pero o nguijñi o̱ mü'bü c'ü na s'o, mi
ne ro mama 'na jña c'ü dya vi xipji Mizhocjimi. Zö
dya ña yo animale, pero o ña'a 'na burru nza cja
'na nte va huënch'i e Balaam, na ngue na s'o c'ü mi
cjijñi e Balaam. Nguec'ua go ndümbeñe e Balaam,
dya go mama c'e jña c'ü mi ne ro mama.
17 C'o xöpüte, chjëntjui nza cja 'na pozo c'ü ojtjo
ndeje. Xo chjëntjui nza cja o ngõmü c'o tunütjo
ndajma 'ma na zëzhi ga vü. Ya mama Mizhocjimi
c'ü ra mboch'üji a linfiernu nu ja me na bëxõmü;
nunca ra mbedyeji nu. 18 Yo nte, dya pãrãji o̱
'ñiji Mizhocjimi. Pero cãrã anguezeji c'o cja ni
ma ra jyëzi c'o tjũrü c'o na s'o. C'ü cja'a c'o
xöpüte, zopjüji c'o nte c'o, ngue c'ua ra ndeñeji co
anguezeji. Cjapüji me pãrãji, pero mamaji jña c'o
dya ni muvi. Xipjiji c'o nte, na jo ra tsjaji ja c'o nzi
ga netsjëji, dya ni jyodü ra mbötpüji ngüenda ja rgá

mimiji. 19 Mama c'o xöpüte ga xipjiji c'o cjuarma:
"Nu'tsc'eji i̱ṉ libregueji dya, dya cja mandats'üji c'o
ley, sö rí tsjatsjëji c'ua ja c'o nzi gui ñetsjëji", eñeji.
Maco dya libre c'o xöpüte, sido me cjaji c'o na s'o.
'Ma dya sö 'na nte ra jyëzi c'o na s'o, dya libre,
mandaji 'ma c'ü. 20 Cãrã o nte c'o ya jyëzi c'o na s'o
c'o cja'a yo nte cja ne xoñijõmü. Ya mbedyeji libre,
na ngue pãrãji ja ga cja e Jesucristo c'ín Jmugöji, nu
c'ü o ẽjẽ o ẽ 'ñevgueji libre cja c'o na s'o. Pero 'ma
ra nzhogüji na yeje cja c'o na s'o, 'ma dya ra jyëziji,
nu'ma, xenda rrã s'o 'ma, que na ngue 'ma dya be
mi pãrãji e Jesucristo. 21 O jíchiji o̱ jña Mizhocjimi,
o mbãrãji o̱ 'ñiji e Cristo c'ü me na jo. Pero o jyëziji
c'e jña. Nguec'ua xenda ra sufreji que na ngue 'ma
dya ro mbãrãji c'e 'ñiji. 22 I̱ṉ pãrãgueji c'e jña c'ü
rí mamaji: "Ne dyo, ya nzhogü o zi'i yo na s'o yo
vi nzhocü. Ne cuchi nu ya vi be'ch'e, o yepe o ma
'ñõnt'ü cja mbëmü", eñe c'e jña. Je xo ga cjatjonu
yo nte c'o jëzi c'o na s'o, cja na nzhogü cjaji na yeje
c'o na s'o.

3

La venida del Señor

1 Rí s'iyats'üji cjuarma. Ne carta nu rí opcjö rí
pen'c'eji, ngue nu na yeje, na ngueje ya ró pen'c'eji
'naja. I̱ṉ cjijñiji na jo, nguec'ua rí pen'c'eji yo
carta rí mbennc'eji c'o ya i̱ṉ pãrãgueji. 2 Nguec'ua,
dya rí jyombeñeji c'o jña c'o o mama c'o o̱ pro-
feta Mizhocjimi mi jinguã, 'ñe c'o xo ró xi'tsc'öjme
nutscöjme rí apóstolejme. C'o ró xi'tsc'öjme, ngueje
c'o o jítsijme c'ín Jmugöji nu c'ü o ẽ 'ñevgueji libre cja
c'o na s'o.

3 Ixtí unnc'eji na jo ngüenda c'ü rá xi'tsc'öji dya.
C'o cjë 'ma ya ngue ra nguins'i e jens'e 'ñe ne
xoñijõmü, ra ngãrã c'o me ra tsjapü burla o̱ jña
Mizhocjimi, ra tsjaji ja c'o nzi ga netsjëji c'o na s'o.
4 Ra mamaji: "¿Ja je bübü c'e bëzo c'ü Jesús c'ü o
mama ra ẽjẽ na yeje? Maco dya va ẽjẽ. Ya ndũ
c'o ín tatagöji. Y nuc'ü, dya sö ra ẽjẽ. Ne xoñijõmü
sidotjo ja c'o nzi va t'ät'ä", eñeji. 5 Anguezeji, dya
ra ne ra mbeñeji ja va chjorü ne xoñijõmü. Mi
jinguã, nguextjo c'ü o ña Mizhocjimi, o bübü ne
jens'e 'ñe ne xoñijõmü. Ne xoñijõmü, o c'os'ü cja
c'o ndeje c'o mi po'o, go jñetse e jõmü. Nguec'ua
ne xoñijõmü mi bübü a nde'e cja yo ndeje. 6 Yo
ndeje, o zädä 'ma o tsjapü Mizhocjimi o tsobü cja
ne xoñijõmü, go chjotü. 7 Ne jens'e 'ñe ne xoñijõmü
nu rí cãrãji dya, ya mama Mizhocjimi ra chjorü
yo. Nujyo, ra ndë'ë yo, 'ma ra zädä c'e pa 'ma ra
jñüncüji ngüenda Mizhocjimi. Nu'ma, ra ma sufre
c'o dya zũ Mizhocjimi.

8 Rí s'iyats'üji cjuarma, nguec'ua rí xi'tsc'öji, dya
rí jyombeñeji ja ga cja. 'Natjo pa, chjëntjui 'na
mil o cjë cja o̱ jmi Mizhocjimi. Y 'na mil o cjë'ë,
chjëntjui 'natjo pa. 9 Bübü c'o mama: "Ya mezhe na
puncjü e Jesucristo; maco dya sö ra ẽjẽ c'ua ja nzi
va mama", eñeji. Pero dya je ga cjanu. E Jesucristo
me pëscöji paciencia, dya ne cjó ra ma sufre; ne'e
c'ü ra nzhogü o̱ mü'bü texe yo nte. Nguec'ua dya
be ga 'ñeje.

10 Ra ẽjẽ na yeje c'ín Jmugöji ra 'ñe jñüncüji
ngüenda. Ra zädä c'e pa c'ü dya ri te'beji, chjëntjui
'na xõmü 'ma ra ẽjẽ 'na mbẽ'ẽ cja 'na ngumü, 'ma
dya cjó te'be. Ra yürü me na jens'e, y ra chjorü ne

jens'e. Yo bübü a jens'e, xo ra chjorü co sivi yo. Ne
xoñijõmü, xo ra ndë'ë nu, ra chjorü. Xo 'ñe texe yo
bübü cja ne xoñijõmü, nde ra chjorü yo.

11 Na ngue ra chjorü texe yo, ni jyodü na puncjü
rí sũgueji Mizhocjimi rí tsjaji ja c'o nzi ga ne
angueze. 12 Rí che'beji c'e pa 'ma ra ẽjẽ na yeje
Mizhocjimi; rí che'beji co texe in mü'büji. Nu'ma,
ngue 'ma ra ndë'ë ne jens'e ra chjorü. Xo 'ñe texe
yo bübü a jens'e, nde ra chjorü yo. 13 Nutscöji rí
te'begöji ra bübü 'na jens'e nuevo, c'ua ja nzi va
mama Mizhocjimi. Xo 'ñe 'na xoñijõmü nuevo.
Texe c'o ra tsjaji nu, nde na jo c'o.

14 I̱ṉ te'beji yo na jo yo ya ró mangö. Nguec'ua
rí pjötpügueji ngüenda ja rgui minc'eji, ngue c'ua
'ma ra ẽjẽ c'ín Jmugöji, ra mäjä in mün'c'eji, dya
rí tsegueji. Y dya pje ra chö'tc'üji c'ü rrã s'o. Rí
xi'tsc'öji yo, cjuarma, na ngue rí s'iyats'üji. 15 Dya
rí tsjijñiji c'ü ya mezhe na puncjü c'ín Jmugöji. Rí
mbeñegueji c'ü me pëscöji paciencia ngue c'ua ra
jogü ín mü'büji. Mi cjuarmagöji e Pablo c'ü me rí
neji, xo o xi'ts'iji a cjanu cja c'e carta c'ü o pen'c'eji.
Na ngueje Mizhocjimi o unü o̱ pjeñe. 16 Texe cja
yo carta yo opjü e Pablo, xo mama a cjanu nu yo
rí xi'tsc'öji. C'o jña c'o mama angueze, bübü c'o na
s'ëzhi rga pãrãgöji. Nguec'ua c'o yembeñe c'o dya
nda pãrã o̱ 'ñiji Mizhocjimi, 'ma xörüji c'o o dyopjü
e Pablo, dya pãrãji ja c'o nzi va nguijñi e Pablo;
nan'ño ga nguijñiji. Je xo ga cjanu ga xörüji texe
yo o̱ jña Mizhocjimi. Nguec'ua ga bëzhiji.

17 Ya ró xi'tsc'öji; nguec'ua i̱ṉ pãrãji ja ga cja
c'o xöpüte c'o dya cjuana. Ya xõgüji cja o̱ 'ñiji
Mizhocjimi, y dya ätpäji o̱ jña. Rí pjötpügueji na

puncjü ngüenda c'ü dya rí creogueji c'o xi'ts'iji c'o,
na ngue dya cjuana. 'Ma jiyö, xo 'ñetsc'eji xo rí
yembeñeji, xo rí xõgüji cja o̱ 'ñiji Mizhocjimi. Rí
xi'tsc'öji a cjanu, cjuarma, na ngue rí s'iyats'üji.
18 C'ü rí tsjagueji, xenda rí pãrãgueji e Jesucristo
c'ín Jmugöji nu c'ü o 'ñe 'ñevgueji libre cja c'o na s'o.
Angueze s'iyats'üji ra mböxc'üji xenda rí tsjaji ja c'o
nzi ga ne Mizhocjimi. Me na nojo e Jesucristo. Rá
ma'tc'öji dya, y rá sido rá ma'tc'öji para siempre.
Amén.

Nu o̱ jña mizhocjimi nu mama ja ga cja e Jesucristo

New Testament in Mazahua, Central (MX:maz:Mazahua, Central)

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazahua, Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazahua [maz], Mexico

Copyright Information

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazahua, Central

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
2dd34152-63bb-5bf7-9ec4-df11c81ab2fc